

Αγαπητοί γονείς,

Η φετινή σχολική χρονιά ξεκινά (και πάλι!) με τον κορωνοϊό και σε μια λιγότερο συνηθισμένη ημερομηνία.

Τα γαλλικά σχολεία στην Ελλάδα εφαρμόσαν την αναβολή της έναρξης της σχολικής χρονιάς της **7ης Σεπτεμβρίου** από το ελληνικό κράτος. Κατά τη διάρκεια του Σχολικού Συμβουλίου στις **04/09**, οι εκπρόσωποι των γονέων της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης μας εξήγησαν ότι οι γονείς θα ήταν απρόθυμοι σχετικά με την τηλεκπαίδευση από τις 7 του μηνός. Για τον λόγο αυτό μόνο η δευτεροβάθμια εκπαίδευση ξεκίνησε με εξ αποστάσεως διδασκαλία στις **7 Σεπτεμβρίου**. Οι ημέρες διδασκαλίας που δεν έγιναν θα πρέπει να αντικατασταθούν κατά τη διάρκεια της πρώτης εβδομάδας διακοπών του Οκτωβρίου και του Φεβρουαρίου. Για το σκοπό αυτό, ένα Σχολικό Συμβούλιο θα λάβει χώρα κατά τη διάρκεια της εβδομάδας 21/09.

*Εφαρμόσαμε ένα συγκεκριμένο πρωτόκολλο για την προστασία της υγείας όλων μας. Σας εστάλη στις **09/09**. Παρακαλούμε να ελέγχετε τη θερμοκρασία σας και να μας αναφέρετε οποιοδήποτε συγκεκριμένο πρόβλημα υγείας.

Κατά την περίοδο Covid-19, κάθε μαθητής-μαθήτρια Γυμνασίου-Λυκείου θα έχει στη διάθεσή του υπολογιστή για το τρέχον έτος. Θα χρειαστεί να υπογράψει ένα έγγραφο και κάθε μαθητής πρέπει να να το κλειδώσει στο ντουλάπι του.

* Το σχολείο ενημερώνει τον ιστότοπό του. Ψάχνουμε για γονείς που επιθυμούν να καταθέσουν, επικοινωνήστε με την Κατερίνα Σπυροπούλου πριν από την **Τετάρτη 16/09**.

*Το ωρολόγιο πρόγραμμα έχει ξανασχεδιαστεί ώστε να διατηρηθούν οι δραστηριότητες παρά την κρίση στον χώρο της υγείας (χορωδία..). Για τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, δημιουργήθηκαν διαφοροποιημένα ωράρια μεθοδολογίας Γυμνασίου-Λυκείου στο μάθημα γαλλικών, μαθήματα Γυμνασίου, ώρες μελέτης και διαφοροποιημένα μαθήματα στην LV1.

*Το σχολείο ενημέρωσε την ιστοσελίδα του. Αναζητούμε γονείς που θα ήθελαν να μιλήσουν για την εμπειρία τους (επικοινωνία με την Κατερίνα Σπυροπούλου).

**Όλη η ομάδα θέλει να προσφέρει το καλύτερο στους μαθητές της. Θα δώσουμε βάρος (εκπαίδευση και δράσεις) στην ενεργή συμμετοχή του πολίτη (συνεργασία με τον Αρκτούρο, δράση « La grande lessive » (έκθεση έργων των μαθητών), δράσεις αλληλεγγύης (Γιατροί του Κόσμου και χωριό SOS Πλαγιάρι), σε διάφορους διαγωνισμούς, συνέδρια εκπροσώπων, επιτροπή επικοινωνίας και ενημέρωσης ιστοσελίδας, τον ψηφιακό χώρο μεταξύ άλλων). Μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες, θα γίνουν προτάσεις για ταξίδια (διαμονή σε χιονοδρομικό κέντρο, ταξίδι στη Γαλλία).

*Κατά τη διάρκεια του μεσημβρινού διαλείμματος, δεν είναι προς το παρόν δυνατόν να παρέμβουν εξωτερικοί συνεργάτες. Δεχόμαστε ευχαρίστως γονείς εθελοντές. Σας παρακαλώ απαντήστε μας έως τις **21.09**. Αν όλα πάνε καλά, θα μπορέσουμε να επαναφέρουμε κάποια πράγματα το φθινόπωρο.

Εξαιρετική σχολική χρονιά σε όλες και όλους!
Caroline Geoffray



Chers parents de nos élèves,

Cette année scolaire débute avec le Covid (encore !) et une date de rentrée inhabituelle. Les établissements français de Grèce ont suivi le report de la rentrée au **07/09** par l'Etat grec. Lors du conseil d'Etablissement du **04/09**, les représentants parents du primaire nous ont fait comprendre que les parents seraient rétifs à un téléenseignement dès le 7. C'est la raison pour laquelle seuls les secondaires ont démarré à distance le 7.

Les jours non-assurés devraient être récupérés sur la première semaine des vacances d'octobre et de février. Un conseil d'établissement se tiendra à cet effet la semaine un **21/09**.

*Nous avons mis en place un protocole sanitaire précis pour préserver la santé de tous. Il vous a été adressé le **09/09**. Merci de vérifier si fièvre et de nous signaler tout contexte de santé particulier.

*Les emplois du temps ont été remaniés pour maintenir les activités malgré la crise sanitaire (chorale..). Pour le secondaire, des plages de méthodologie différenciées collège lycée en Français, des cours collège, des moments d'étude et des cours différenciés en LV1 ont été mises en place.

Dans la période Covid-19, chaque élève du secondaire recevra en prêt un ordinateur pour l'année. Un document serra à signer et chaque élève devra être muni d'un cadenas pour le fermer dans son casier.

*L'école met à jour son site. Nous recherchons des parents souhaitant témoigner, contacter Katerina Spiropoulou avant le mercredi **16/09**.

**Toute l'équipe souhaite offrir le meilleur à ses élèves. Nous mettrons l'accent (formations et actions) sur la citoyenneté active (partenariat Arktouros, « La grande lessive » (exposition d'œuvres des élèves), actions solidaires (Médecins du monde et village SOS de Plagiari), plusieurs concours, conférence des délégués, comité de suivi communication et site, le numérique entre autres). Dès que la situation le permettra, des propositions de voyage apparaîtront classe de neige, voyage en France.

*Sur la pause méridienne, il n'est pas possible actuellement de faire intervenir des extérieurs. Je reste preneuse de volontaires parents. Merci de vous signaler avant le **21/09**. Si tout va bien, nous pourrons remettre les choses en place cet automne.

Excellente rentrée scolaire à toutes et à tous !
Caroline Geoffray



Dear Parents,

This school year starts (again!) with the coronavirus and on a less common date. The French schools in Greece implemented the postponement of the beginning of the school year of **September 7** by the Greek state. During the School Council on **04/09**, the representatives of the parents of the primary education explained to us that the parents would be reluctant about the distance education from the **7th of the month**. For this reason only secondary education started with distance learning on **September 7th**. Missing teaching days should be replaced during the first week of October and February holidays. For this purpose, a School Council will take place during the week **21/09**.

* We have implemented a specific protocol to protect the health of all of us. It was sent to you on **09/09**. Please check your temperature and report any specific health problems. During the Covid-19 period, every High School student will have a computer at their disposal for the current year. He will need to sign a document and each student will have to lock it in his locker.

* The school updates its website. We are looking for parents who wish to submit, contact Katerina Spyropoulou before **Wednesday 16/09**.

* The schedule has been redesigned to maintain activities despite the crisis in the field of health (choir ..). For the secondary education, differentiated Gymnasium-Lyceum methodology hours were created in the French lesson, Gymnasium lessons, study hours and differentiated lessons in LV1.

* The school is updating its site. We are looking for parents wishing to testify, contact Katerina Spiropoulou before **Wednesday 16/09**.

** The whole team wants to offer the best to its students. We will focus (education and actions) to the active citizenship (collaboration with Arcturus, action "La grande lessive" (exhibition of student works), solidarity actions (Doctors of the World and SOS Plagiari village), in various competitions, conferences of representatives , communication committee and website update, digital space among others) Once the conditions allow, travel suggestions will be made (accommodation in a ski resort, trip to France).

* On the meridian break, it is not currently possible to work with external partners. We gladly accept volunteer parents. Please answer us by **21.09**.

If all goes well, we will be able to bring some things back in the fall.

**Have a good start to all !
Caroline Geoffray**

